

Une grande salle du palais de Ben-Saïd.

CHŒUR (1)

17^A

Andantino.

SOPRANI

CONTRALTI.

PIANO.

Andantino.

ff

p

Ped.

ff

Ped.

Ped.

f (RIDEAU)

(1) Ce Chœur est remplacé par celui des Cavaliers qui se trouve à la fin de la Partition page 339.

Wavy hairpin mark above the first measure. *f* dynamic markings in the first and third measures. Accents over the notes in the second and fourth measures.

f dynamic marking in the first measure. *dim.* and *p* dynamic markings in the second and third measures. A triplet of eighth notes in the second measure.

Soprani.

p Heu - ren - se vi - e — Di - gne d'en - vi - e —

Contralti.

p Heu - ren - se vi - e — Di - gne d'en - vi - e —

Wavy hairpin mark above the first measure.

Tou - jours sui - vi - e D'un songe d'or, Plus doux encor! —

Tou - jours sui - vi - e D'un songe d'or, Plus doux encor! —

cresc. dynamic marking in the first measure. *dim.* and *p* dynamic markings in the second and third measures.

p
 Ter - res - tre - fê - te Qui - nous est - fai - te
p
 Ter - res - tre - fê - te Qui - nous est - fai - te

The first system of the score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in the same key and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Par - le - pro - phète, Comme aux hou - ris Du pa - ra - dis!
 Par - le - pro - phète, Comme aux hou - ris Du pa - ra - dis!

cresc. *dim.* *3*

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* and *dim.*, and a triplet of eighth notes in the right hand. The vocal lines are identical to the first system.

cresc. *dim.* *p* *3*

The third system shows the piano accompaniment continuing. It features a triplet of eighth notes in the right hand and a *p* dynamic marking. The piano part concludes with a final chord.

Soprani.
p Qui, sous ies voûtes é - toi - lé - es Dans ce mi - lieu mor - tel
 Contralti.
p Qui, sous les voûtes é - toi - lé - es Dans ce mi - lieu mor - tel

pp

The fourth system introduces two vocal parts: Soprani and Contralti. Both parts have the same lyrics. The piano accompaniment is marked *pp* and features a sustained chord in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Le grand ê - tre nous a comblé - es De tous les biens du ciel! —

Le grand ê - tre nous a comblé - es De tous les biens du ciel! —

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto clef, with lyrics in French. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features chords and melodic lines. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

cresc.
Oui, sous les voûtes é - toi - lé - es Dans ce milieu mor - tel —

cresc.
Oui, sous les voûtes é - toi - lé - es Dans ce milieu mor - tel —

The second system continues the musical piece. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *p* (piano) marking. The key signature remains one flat, and the time signature is 4/4.

Le grand ê - tre nous a comblé - es De tous les biens du ciel! —

Le grand ê - tre nous a comblé - es De tous les biens du ciel! —

The third system concludes the page. It features two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and a *p* marking. The key signature is one flat, and the time signature is 4/4.

cresc.

cresc.

cresc. *cresc.*

Ter - res - tre - fê - te Qui - nous est - fai - te

Ter - res - tre - fê - te Qui - nous est - fai - te

Par - le pro - phète Comme aux hou - ris Du pa - ra - dis!

Par - le pro - phète Comme aux hou - ris Du pa - ra - dis!

cresc. *dim:* *p*

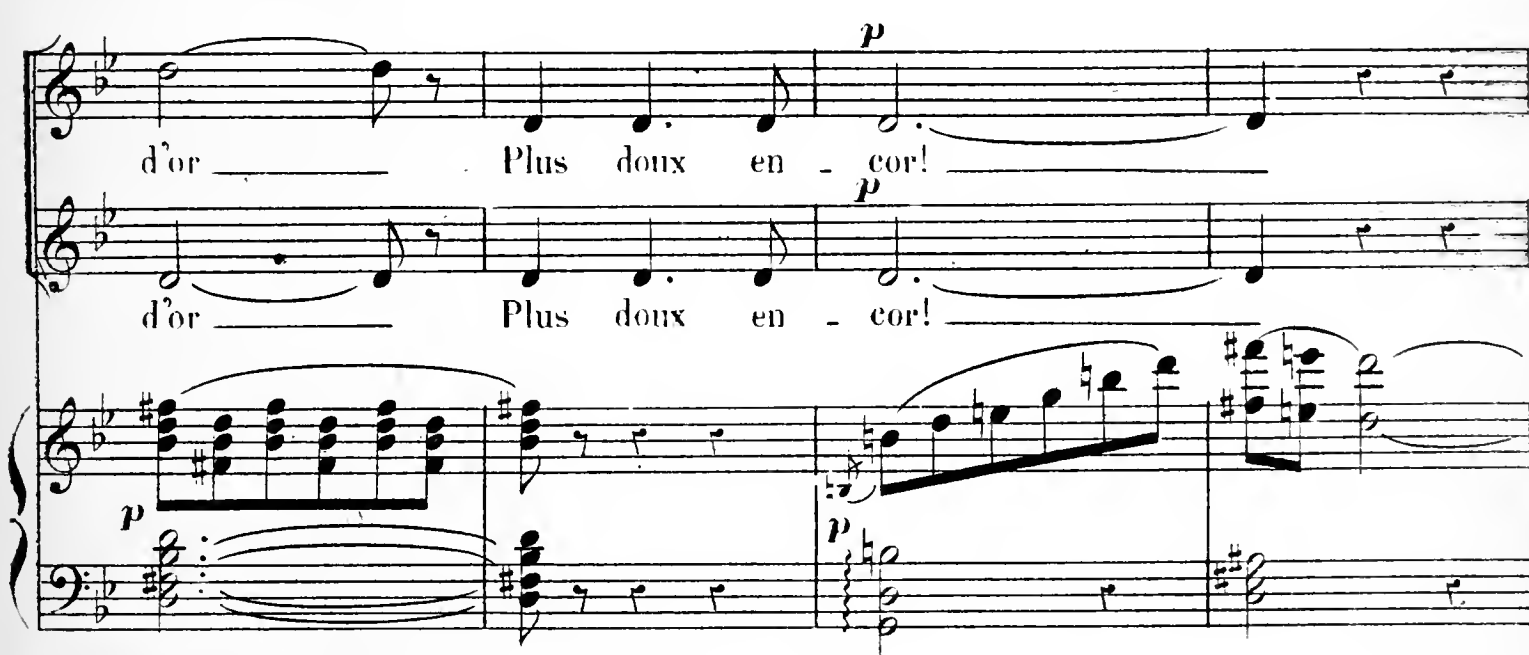
cresc. *p* *cresc.* *p*
Heu - reu - se vi - e Di - gne d'en - vi - e
cresc. *p* *cresc.* *p*
Heu - reu - se vi - e Di - gne d'en - vi - e



cresc.
Ton - jours sui - vi - e D'un son - ge
cresc.
Ton - jours sui - vi - e D'un son - ge



p
d'or Plus doux en - cor!
p
d'or Plus doux en - cor!



PIANO. *p*

Soprani. *mf*

Écoutez!... — Écou_tez les clairons d'or!

Le

Contralti *mf*

Écoutez!... — Écou_tez les clairons d'or!

Le

maître revient d'Espa - gne triomphant! — Et nous a - mène en ce ha -

maître revient d'Espa - gne triomphant! — Et nous a - mène en ce ha -

- rem, peut ê - tre Quelque belle en_fant sa nouvel - le conquê - te!

- rem, peut ê - tre Quelque belle en_fant sa nouvel - le conquê - te!

(Ben-Saïd entre avec Xaïma)

BEN-SAÏD.

Chasse au loin ta tristesse in-qui-

B
S

-é - te Ma Xa - ï - ma!.. par mon or - dre u - ne fê - te se prépa - re pour

B. S.
 toi dans cet heureux sé - jour, — La fé - te de l'a -

B. S.
 - mour. — Des escla - ves charman - tes Fil - les je te l'ai dit —

Moderato.
 B. S.
 — decent peu - ples di - vers, Vont t'offrir le ta - bleau des danses dé - li -

Moderato.

B. S.
 - ran - tes De l'a - mour — danstout lu - ni - vers! —

BALLET.

N^o 18.(A)
IMolto mod^{to}

PIANO

Le Ballet représenté à l'Opéra se compose des morceaux indiqués par les lettres A. B. C. D. E.

A.C. 4653.

BARCAROLLE.

Moderato.

(le chant à la 2^e reprise)

UN JEUNE
ESCLAVE.

Ma belle effleurons de nos

PIANO.

ra mes Le flot si pur Du lac d'a zur Le

dim. p

soir va peupler de ses flam mes Les vas tes cieux Si len ci

eux Dans ce si len ce Quelle puis san ce! Que d'é lo

cresc. f

quen ce De su a ves douceurs Pour nos cœurs Toute la ter re Devrait se

dim. p

Ped. *

tai - re - Dans ce mys - tère - D'amoureuses langueurs - Car à cette heu - re - La nuit te

cresc.
Ped. * Ped. *

pleu - re - En ta - de - meu - re - Toi qui fais son ap - pel Jour cruel! - O cré - a -

f
Ped. *

- tu - re - Dans la na - tu - re - Tout te - mur - mu - re - Un amour é - ter -

- nel La nuit - sou - pire ô ma bel - le! Sou - pi - rons comme

1^a 2^a
cresc.

el - le - Jus - ques au jour - Par - lons d'a - mour.

pp

DANSE GRECQUE.

(B)
II

Adagio. *dim.*

f *p* *ben sostenuto.*

cresc. molto. *p* *Ped. ** *Ped. **

cresc. *Ped. ** *cresc.*

cresc. molto. *cresc. molto.* *Ped. **

f *dim.* *cresc.* *f*

cresc. *dim.* *p* *pp* *Ped. **

PAS DES GUIRLANDES.

Moderato.

III

f *ff*
Ped. *

p

p *cresc.*

p *cresc. molto.* *f*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and slurs. A dynamic marking *p* is present in the first measure.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line in the treble and harmonic accompaniment in the bass. A dynamic marking *crese.* is located in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the first measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings *p* and *f* are present in the first and second measures, respectively. A *crese.* marking is also present in the first measure.

First system of musical notation. The upper staff features a series of chords with a *dim.* (diminuendo) marking above the first measure, a *p* (piano) marking above the second measure, and a *cresc.* (crescendo) marking above the third measure. The lower staff contains a melodic line with a *p* marking at the beginning. Fingering numbers (1-5) are present below the notes in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues with chords and a *dim.* marking. The lower staff features a melodic line with a *f* (forte) marking at the beginning and a *dim.* marking later in the system. Fingering numbers are present below the notes.

Third system of musical notation. The upper staff has chords with a *p* marking at the start and a *f* marking later. The lower staff has a melodic line with a *p* marking at the start and a *f* marking later. Fingering numbers are present below the notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff has chords with a *dim.* marking. The lower staff has a melodic line with a *dim.* marking. A *Ped.* (pedal) marking with an asterisk is located below the first measure of the lower staff. Fingering numbers are present below the notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a complex rhythmic pattern with a *p* marking and a *cresc. molto.* (crescendo molto) marking. The lower staff has a melodic line with a *p* marking and a *cresc. molto.* marking. Fingering numbers are present below the notes.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present at the end of the system: "Ped. * Ped. *".

Second system of musical notation. The treble clef staff starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment. Pedal markings are present: "Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *".

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a *dim.* (diminuendo) marking. The bass clef staff features eighth-note accompaniment. Pedal markings are present: "Ped. * Ped. *".

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a long melodic line with a slur. The bass clef staff features eighth-note accompaniment. Pedal markings are present: "Ped. * Ped. *".

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a *ppp* (pianissimo) dynamic marking. The bass clef staff features eighth-note accompaniment. Pedal markings are present: "Ped. *".

VALSE.

Tempo di valse.

IV

First system of musical notation, measures 1-4. Treble clef, key of D major, 3/4 time. Features a melody with triplets and slurs, and a bass line with chords. Dynamics include 'f'.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble clef, key of D major, 3/4 time. Features a melody with slurs and triplets, and a bass line with chords. Dynamics include 'f'.

Third system of musical notation, measures 9-12. Bass clef, key of D major, 3/4 time. Features a bass line with chords and a treble line with notes. Dynamics include 'f', 'dim.', and 'p'.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble clef, key of D major, 3/4 time. Includes lyrics "cre - seen - do." and a melody with slurs. Dynamics include 'f'.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Treble clef, key of D major, 3/4 time. Includes lyrics "dim.", "p", "cre - seen" and a melody with slurs. Dynamics include 'dim.', 'p'.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. Treble clef, key of D major, 3/4 time. Includes lyrics "- do." and a melody with slurs. Dynamics include 'f'.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a rhythmic accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the melodic and accompaniment lines from the first system.

Third system of musical notation, concluding the melodic and accompaniment lines.

Fourth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking and the lyrics "cre - - seen - - do." The notation consists of block chords in both staves.

Fifth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking, a crescendo hairpin, and the lyrics "cre - - seen - - do." followed by a forte (*f*) dynamic marking. The notation consists of block chords in both staves.

Sixth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking, a decrescendo (*dim.*) hairpin, and the lyrics "- do." followed by a forte (*f*) dynamic marking. The notation consists of block chords in both staves.

cre - - - seen - - do.

p *f*

dim. *p* *f*

- scen - - do.

f

p

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "cre - scen - do." with a fermata over "do.". The piano accompaniment (bass clef) features a steady eighth-note pattern. Dynamics include *p* and *p*. A triplet of eighth notes is marked above the final measure.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. The vocal line is mostly silent. The piano accompaniment (bass clef) continues with eighth-note patterns. A triplet of eighth notes is marked above the first measure of the vocal line.

Third system of musical notation, primarily piano accompaniment. The vocal line is mostly silent. The piano accompaniment (bass clef) continues with eighth-note patterns. Triplet markings are present above the first and third measures of the vocal line.

Fourth system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "cre - scen -". The piano accompaniment (bass clef) continues with eighth-note patterns. A triplet of eighth notes is marked above the first measure of the vocal line.

Fifth system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "- do." and "1^a" and "2^a". The piano accompaniment (bass clef) continues with eighth-note patterns. Dynamics include *f* and *p*. Triplet markings are present above the first and second measures of the vocal line.

p cre - scen - do. *f*

dim. *p* cre -

- scen - do.

p

cre - scen - do. *p*

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a grand staff bracket. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic patterns in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes in both hands.

Fourth system of musical notation, characterized by more complex chordal textures and melodic runs in the treble staff.

Fifth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic fragments in both staves.

DANSE ESPAGNOLE.

Moderato.

(C)

V

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The score is divided into six systems. The first system shows the vocal line (C) and the piano accompaniment (V) starting with a forte (*f*) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system introduces triplets in both parts. The third system continues with triplets and includes a 'Ped.' marking and an asterisk. The fourth system features a fortissimo (*ff*) dynamic and a sixteenth-note pattern in the piano part. The fifth system includes a sixteenth-note pattern and a 'Ped.' marking with an asterisk. The sixth system concludes with a piano (*p*) dynamic and triplets in the vocal line.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sixteenth-note pair. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). A 'Ped.' (pedal) instruction is present. A star symbol (*) is located below the second measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* (piano).

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note sixteenth-note pair and a sixteenth-note triplet. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* (forte). A 'Ped.' (pedal) instruction is present. A star symbol (*) is located below the second measure.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* (piano).

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note sixteenth-note pair and a sixteenth-note triplet. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* (forte).

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* (piano).

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time. Dynamics include *p* (piano).

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time. Features triplets in both staves.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 3/4 time. Dynamics include *ff* (fortissimo). Includes a *Ped.* (pedal) instruction and an asterisk *** at the end.

This musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system features a grand staff with a treble and bass clef. The first system includes a sixteenth-note triplet in the treble and a bass line with chords. The second system features a sixteenth-note triplet in the treble, a *ff* dynamic marking, and a 'Ped.' instruction. The third system has a sixteenth-note triplet in the treble and a *p* dynamic marking. The fourth system features a sixteenth-note triplet in the treble and a *ff* dynamic marking. The fifth system has a sixteenth-note triplet in the treble and a *ff* dynamic marking. The sixth system includes the lyrics 'cre - - scen - - do.' and a *f* dynamic marking.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat), and 3/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with frequent triplet markings. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompaniment patterns.

Third system of musical notation, featuring the vocal line with lyrics: *cre - - scen - - do mol - - to f*. The dynamic changes from piano to forte (*f*) at the end of the system.

Fourth system of musical notation, returning to the piano (*p*) dynamic and instrumental accompaniment.

Fifth system of musical notation, continuing the instrumental accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring the vocal line with lyrics: *cre - - scen - - do. f*. The system concludes with a forte (*f*) dynamic.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A flat symbol (b) is placed above the first measure of the upper staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff features several triplet markings (indicated by a '3' above a bracket) over groups of three notes. The lower staff continues with arpeggiated patterns.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff has triplet markings and some notes with accents (^). The lower staff includes a dynamic marking 'f' (forte) in the second measure.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has triplet markings. The lower staff features arpeggiated patterns with some notes marked with accents (^).

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has triplet markings. The lower staff continues with arpeggiated patterns.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has triplet markings. The lower staff features arpeggiated patterns.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo). It includes several triplet markings (3) and various accidentals (flats and naturals).

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and triplet markings.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with prominent triplet figures.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures and intricate melodic lines.

Fifth system of musical notation, featuring a mix of melodic and harmonic elements with triplet markings.

Sixth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic fragments. Includes a *Ped.* (pedal) marking.

Ped. ✱

Ped.

✱

DANSE ARABE.

And^{te} ma non troppo

avec nonchalance.

VI

The first system of music consists of two staves, piano and bass. The piano staff begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The bass staff provides a simple harmonic accompaniment.

The second system continues the piece with more complex chordal textures in the piano staff. Dynamic markings include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system features a change in dynamics in the piano staff, starting with *p* (piano) and moving to *pp* (pianissimo). The bass staff remains consistent.

The fourth system shows a return to *f* (forte) in the piano staff, followed by a *dim.* (diminuendo) marking. The bass staff continues its accompaniment.

The fifth system begins with *p* (piano) and includes a *cresc.* (crescendo) marking leading to *f* (forte). The piano staff has more intricate melodic lines.

The sixth system concludes the page with a variety of dynamics: *p* (piano), *dim.* (diminuendo), *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The piano staff features a mix of chords and moving lines.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a *cresc.* marking, followed by a *f* dynamic. The bass staff contains a steady accompaniment.

Second system of musical notation. The treble staff starts with a *p* dynamic and a *dim.* marking, followed by a *f* dynamic. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation, showing complex chordal textures in the treble staff and a consistent bass line.

Fourth system of musical notation, featuring dense chordal passages in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes *dim.*, *p*, *cresc.*, and *p* markings. The bass staff has a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff includes *pp*, *f*, *dim.*, and *p* markings. The bass staff includes a *Ped.* marking and a star symbol.

DANSE DES POINTES.

Molto moderato.

(D)
VII

The musical score is written for a grand piano in D major and 3/4 time. It consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes a dynamic marking of *f* and a measure number of 51. The second system features a pedaling instruction: "Ped. ☆". The score contains various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines. The fifth system includes fingerings: 2 1, 3 1, 4 2, 5 3, 3 1, 4 2, 3 1, 5 3. The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes various musical notations such as slurs and ties.

Third system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking. The music consists of rhythmic patterns in both hands.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings *p*, *cresc.*, and *f*. The music shows a clear crescendo and fortissimo section.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *dim.* and *p*. The music includes a decrescendo and a piano section.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a piano (*p*) dynamic marking. The music features flowing melodic lines.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, flowing melody in the right hand with many slurs and ornaments, and a supporting bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with a *p* dynamic marking.

Revenez - - au - - 1° Tempo.

Third system of musical notation, marked with a *p* dynamic and a *cresc. - - molto - - f* (crescendo to fortissimo) instruction. It includes a *Ped. ** (pedal) marking at the bottom left.

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development of the piece.

Fifth system of musical notation, featuring a *dim.* (diminuendo) instruction towards the end of the system.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *p* dynamic marking.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth notes with slurs, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Revenez - - au - - 1^o Tempo.

The second system continues the musical piece. It includes dynamic markings: *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *molto* (much), and *f* (forte). A *Ped.* instruction with a star symbol is placed below the bass staff. The notation includes slurs and fingerings (1, 4, 3) in the treble staff.

The third system shows the continuation of the musical themes established in the previous systems, with similar rhythmic patterns and harmonic structures.

The fourth system features a more complex texture, particularly in the treble staff, with many beamed notes and slurs, creating a sense of rapid movement.

The fifth system includes a '2' marking in the treble staff, possibly indicating a second ending or a specific fingering. The musical notation continues with intricate patterns in both staves.

The sixth system concludes the piece on this page. It features a *Ped.* instruction with a star symbol at the bottom. The notation includes a final flourish in the treble staff and a sustained chord in the bass staff.

DANSE ITALIENNE.

Allegro.

(E)
VIII

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics are 'ff'. The first system also includes a bass clef staff with fingerings: 3 1, 5 3, 2 1, 3 1. The second system continues the piano accompaniment. The third system features a 'f' dynamic marking. The fourth system includes a 'dim.' (diminuendo) marking. The fifth system features a 'p' (piano) dynamic marking. The sixth system concludes with a 'f' dynamic marking. The score is labeled '(E)' and 'VIII'.

f

3 1, 5 3, 2 1, 3 1, 5 3, 3 1, 3 5, 2 1, 3 1, 5 3, 3 1

5 3, 4 2, 3 1, 5 1, 3 1, 3 5, 2 1, 3 1

5 3, 3 1, 5 3, 2 1, 3 1, 5 3, 3 1, 5 3, 4 2

p cre - scen -

do - *f* *p* cre -

scen - do - mol - to *ff*

un peu retenu

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has chords. A crescendo (*cre*) marking is located in the final measure of the system.

Third system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "seen do" under the notes. The bass staff has a melodic line with fingerings (2 1, 2 1) and dynamic markings *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff has chords.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has chords.

Sixth system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "cre seen do" under the notes. The bass staff has a melodic line with fingerings (2 1, 2 1) and a forte (*f*) dynamic marking.

3 1 5 3 2 1 3 1 5 3 3 1 5 3 3 1

3 1 5 3 2 1 3 1 5 3 3 1

5 3 3 1 5 3 2 1 3 1 5 3 3 1 5 3 3 1

p cre - scen

do - *f* *p* cre -

scen - do - mol - to *ff*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, accented with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the first measure of the bass line.

Second system of musical notation. Similar to the first system, featuring a melodic line in the treble and accompaniment in the bass. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the first measure of the bass line.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the first measure of the bass line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the first measure of the bass line.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is present over the first measure of the bass line.

First system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *cre -*

Second system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *- scen - do*. Dynamic changes to forte (*f*) in the third measure.

Third system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *cre - scen - do*

Fourth system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *mol - to.* Dynamic changes to fortissimo (*ff*) in the third measure.

Fifth system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *cre - scen -*

Sixth system of musical notation. Treble clef, piano (*p*) dynamic. Lyrics: *do.* Dynamic changes to forte (*f*) in the third measure.

p *p*

cresc. *f* *dim.* *p*

cre - scen - do

f *p* *cre scen*

do mol to. *f*

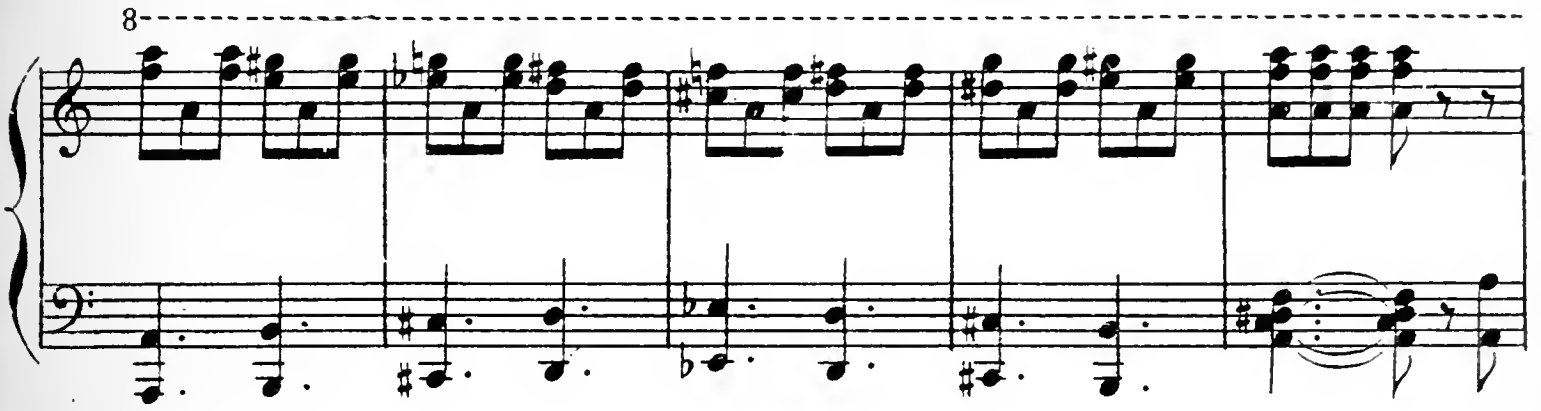
8



ff

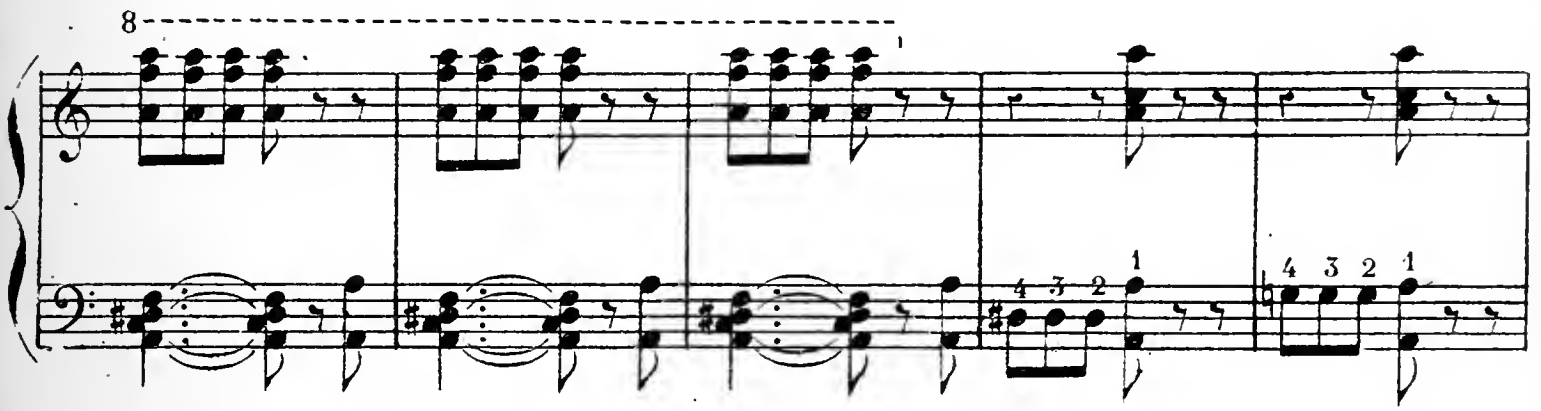
This system contains the first system of music. It features a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The melody consists of eighth-note chords. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with dotted eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure.

8



This system contains the second system of music, continuing the piece. The notation and dynamics are consistent with the first system.

8



This system contains the third system of music. The bass clef staff includes fingerings: 4 3 2 1 and 4 3 2 1.



This system contains the fourth system of music, featuring more complex melodic lines in the treble clef staff.



This system contains the fifth system of music, concluding the piece with a final chord in the treble clef staff.

Plus vite.

fff

Ped

ROMANCE

N^o 19

Moderato.

BEN-SAÏD.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings like 'p' and 'cresc.'

Musical score for the second system, including vocal notes and piano accompaniment. The piano part has a 'f' dynamic marking.

Musical score for the third system, including vocal notes and piano accompaniment. The piano part has a 'dim.' dynamic marking.

BEN-SAÏD.

Récit.

Récit.

Je m'ef - force en vain de te plai - re

Ja -

a Tempo

Musical score for the fourth system, including vocal notes and piano accompaniment. The piano part has a 'p' dynamic marking.

Récit.

p

B. S.

Récit.

... mais ton beau front ne s'é - clai - re,

Tes yeux sont sans re -

a Tempo.

Musical score for the fifth system, including vocal notes and piano accompaniment. The piano part has a 'p' dynamic marking.

B. S. *f*
 - gards Et ta bouche est sans voix. Tout i-ci t'appar-
a Tempo
p

B. S. *Molto mod^{to}*
 tient pourtant. Tout!... vois!... vois!
Molto mod^{to}
p

B. S. *And^{te} ma non troppo.*
 Ô - Xa - i - ma! dai - gne m'en - ten - dre!... dai - gne m'en -
And^{te} ma non troppo.
p

B. S. *dim.* *crêsc.*
 - ten - dre, Mon âme est à toi sans re - tour; Et s'est don - né - e, en un seul

B. S. *dim.* *pp* *lié.* *p*
 jour A ne plus pou - voir se repren - dre! Ô - Xa -

B.
S.

- i - ma, Ô — Xa - i - ma! dai - gne mèn -

B.
S.

- ten - dre! Mon âme est à toi sans re - tour! — Vers toi — l'amour qui m'èn -

a Tempo. animé.

a Tempo. animé.

p *pp* suivez. *p* *p*

B.
S.

- traî - ne, Amour insen - sé! — Bien - tôt — sera de la hai - ne S'il est repous -

B.
S.

- sé! — Dans mon i - yres - se su - prê - me, Je — ne veux que toi!.. —

un peu retenu.

un peu retenu.

p

B.
S.

Ai - me moi comme je t'ai - me!.. ai - me moi!..

f *p* *pp*

B.
S.

ai - me moi!

un poco rit.

pp *pp*

a Tempo.

B.
S.

Ô - Xa - ï - ma! - dai - gne m'en -

a Tempo.

pp

B.
S.

- ten - dre! - dai - gne m'en - ten - dre, Mon

lié.

B. S. *3*
 âme est à toi sans re - tour Ô — Va -

dim. *p* *lié.*

B. S. - i - ma! — Ô — Na - i - ma! —

B. S. dai - gne m'en - ten - dre! je t'ai -

Andante.

B. S. - me! —

Andante. *p*

TRIO.

№ 20.

Recit.

MANOËL.

BEN-SAÏD.

HADJAR.

PIANO.

Mon frè - re, Il faut qu'Hadjar sur le champ t'entre-

XAÏMA (à part) ³ BEN-SAÏD.

- tien-ne. L'ami de Manoël! Ma mai-son est la tien-ne, Mais ne peux-tu diffé-

HADJAR. BEN-SAÏD. (à Xaïma) Mod^{to}

- rer? Je ne puis! C'est bien! entre là, je te suis. Mod^{to}

HADJAR.

Sa - id, je t'ai parlé na-

Ha. - guère Du sol-dat Espagnol, — du vainqueur géné-reux, Qui me sau-ra dans la dernière

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "- guère Du sol-dat Espagnol, — du vainqueur géné-reux, Qui me sau-ra dans la dernière". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features sustained chords.

BEN-SAÏD.

Ha. L'aurais-tu retrou-vé?

guerre... Hé-las! — bien malheu-reux! Mais tu peux mai-

The second system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "L'aurais-tu retrou-vé? guerre... Hé-las! — bien malheu-reux! Mais tu peux mai-". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and a *p* dynamic.

Ha. (Manoël paraît)

- der, — frè-re, A mettre fin à sa mi-sè-re... Il me suit, — le voi-

The third system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "(Manoël paraît) - der, — frè-re, A mettre fin à sa mi-sè-re... Il me suit, — le voi-". The piano accompaniment includes a *p* dynamic.

BEN-SAÏD.

Ha. - eil! Mod^{to} Qu'ai-je vu! —

The fourth system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "BEN-SAÏD. - eil! Qu'ai-je vu! —". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and a *f* dynamic.

MANOËL. HADJAR. BEN-SAÏD.

Je respire à pei-ne! C'est mon sauveur! — Cet homme i-ci! —

The fifth system features three vocal lines in bass clef and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics: "MANOËL. Je respire à pei-ne! HADJAR. C'est mon sauveur! — BEN-SAÏD. Cet homme i-ci! —". The piano accompaniment includes a *p* dynamic.

HADJAR.

3

Andante.

Je te l'a - mè - ne!

Andante.

MANOËL.

Ô jeu du sort! — coup ter - rible et fa - tal — De la fortu - ne con -

BEN-SAÏD.

Ô jeu du sort! — coup ter - rible et fa - tal — De la fortu - ne con -

HADJAR.

Ô jeu du sort! — coup ter - rible et fa - tal — De la fortu - ne con -

M. — trai - re, Qui le con_damme — à trou_ver un rival Dans le sau -

B. — trai - re, Qui me con_damme — à trou_ver un rival Dans le sau -

Ha. — trai - re, Qui le con_damme — à trou_ver un rival Dans le sau -

M. *veur de son frè - re!* *Ô jeu du sort! coup ter.*

B.S. *veur de mon frè - re!* *Ô jeu du sort! coup ter.*

Ha. *veur de son frè - re!* *Ô jeu du sort! coup ter.*

pp

M. *-rible et fa - tal* *De la for - tu - ne con - trai - re,*

B.S. *-rible et fa - tal* *De la for - tu - ne con - trai - re,*

Ha. *-rible et fa - tal* *De la for - tu - ne con - trai - re,*

p

M. *cresc.* *Qui le con - damne - à trou - ver un rival* *dim.* *Dans le sauveur de son*

B.S. *cresc.* *Qui le con - damne - à trou - ver un rival* *dim.* *Dans le sauveur de mon*

Ha. *cresc.* *Qui le con - damne - à trou - ver un rival* *dim.* *Dans le sauveur de son*

cresc. *dim.*

M. *p*
frè - re! Ô jeu du sort! ô jeu du sort!

B. *p*
frè - re! Ô jeu du sort! ô jeu du sort!

Ha. *p*
frè - re! Ô jeu du sort! ô jeu du sort!

M. coup terrible et fa - tal!

B. coup terrible et fa - tal!

Ha. coup terrible et fa - tal!

Moderato. BEN-SAÏD.

Moderato. J'ai ma part de reconnaissance Dans la det - te d'Had.

B. S. - jar, — Et mon bon_heur est grand — de pou_voir m'acquit_ter — a —

MANOËL.

B. S. - vec ma_gni-fi_cen - ce. Se peut-il? — Ben Sa_ïd me rend...

BEN SAÏD. #2

Prends s'il le faut, pour te ve_nir en ai - de. Tout ce que je pos -

MANOËL.

B. S. - se - de. Prends mes pa - lais mon or!... As - sez! — as -

M. - sez! — ton offre est insul - tan - te! Ce n'est pas de l'or — qui me ten - te.

Allegro.

M. *Allegro.*
 Ne l'as-tu pas compris en - cor? Je

M. veux ma fi-an - cé - e. L'é - clair - de ma pen -

M. - sé - e La flam - me de ma foi! En

M. - fin - je veux ma vi - e Qui par toi m'est ra - vi - e.

M. Si - non! je veux ta vie - a toi! Me - na -

HADJAR..

H.
-cer Ben Saïd! sol - dat, — crains sa co - lè - re!

BEN SAÏD.

Un peu retenu, mais très peu. Je le remer - cie, au contrai - re

B.
S.
De me permettre d'oubli - er Qu'il est le sau - veur de mon frè -

S.
- re A pré - sent je puis m'écri - er: — Sol -

B.
S.
- dat! — ta rage — est in - sen - sé - e!

a Tempo.

a Tempo.

MANOËL.

MANOËL.

BEN-SAÏD.

HADJAR (à Manoël)

Je veux ma fi - an -

Je l'ai ta fi - an -

Ta lan - - - - - gue cour - rou -

M.

B. S.

Ha.

- cé - - e, É - clair de ma pen -

- cé - - e, É - clair de ta pen -

- cé - - e, Dé - pas - - - - se ta pen -

M.

B. S.

Ha.

- sé - - e, La flam - - me de ma

- sé - - e, La flam - - me de ta

- sé - - e, Té - mé - rai - - re tais -

M. *foi!* Je veux toute ma vie Qui par toi m'est ra -

B. *foi!* Je veux per - dre la vi - e Si jamais ton en -

Ha. *toi!* S'il te faut u - ne vi - e, Con - ten - te ton en -

cresc.

M. - vi - e Sinon! je veux ta

B. - vi - e Se sa - tis - fait par

Ha. - vi - e Sol - dat, mais prends ma vie à

ff

M. vie, — A toi je veux la flam - me de ma foi! — En -

B. moi! — Les - clave — est bien à moi, — A moi

Ha. moi! — Oui, prends — ma vie à moi! — Sol -

ff *p* *cresc.*

M. *ad* je veux ma vi - e

S. S. tou - te sa vi - e

Ha. - dat sil faut ma vi - e

cresc. *ff*

M. Ou sinon ta vie à toi!

B. S. Son cœur son âme à moi!

Ha. Je l'of - fre! elle est à toi!

ff *ff* *suivrez.* *ff*

HADJAR. *à volonté.* *f* a Tempo. BEN-SAÏD.

Ah! — Mano_ël! — a Tempo. De sa jâc —

suivrez. *dim.*

Un peu retenu.

B. S.

-tan-ce Va, jeme ris, Et c'est assez je pen-se D'y ré-poudre par le mé-

Un peu retenu.

MANOËL.

B. S.

-pris Vou-drais-tu donc me forcer, dans ma ra-ge, A t'inflir-

All^o moderato.

(s'avancant vers Ben-Said)

BEN-SAÏD.

M.

-ger-le plus mortel ou tra-ge? Mes braves compagnons, —

Allegro.

(Les soldats paraissent)

B. S.

hâtez-vous d'accou-rir! —

Allegro.

cre - scen - do.

BEN-SAÏD.

Allegro.

(Les soldats se précipitent sur Manoël)

Enchaînez *

SCÈNE

N° 21.

All^o molto.

XAÏMA,

Frap - pez cru - els — Sa dernière heu -

MANOËL.

BEN-SAÏD.
HADJAR.

TÉNORS

BASSES

All^o molto.

PIANO

suivez.

Allegro.

re Dé - ci - de - ra mon sort! —

Allegro.

dim. p cresc. Ped.

(montrant les soldats)

Sils osent faire un pas, — dans le gouf - fre je

Ped. *

Andante.

BEN-SAÏD (à Manoel qui le menace) Moderato.

X. tom - be !.. Rage impuis - san - te ! En

Andante. Moderato.

f

Ped. *

B. vain ta fureur nous me - na - ce Pour l'amour d'elle on te fait grâ - ce. Et pour tou -

XAÏMA.

X. - jours Ben - Saïd fait serment - de respecter ses jours ?.. Oni ! - par le saint pro -

a Tempo. BEN-SAÏD.

a Tempo.

Ped.

B. - phè - te, Que grâce à jamais lui soit fai - te ! Tu vi - vras !.. tu vi -

Allegro XAÏMA (courant à Manoel)

Allegro

f

Ped. *

X. - vras !.. pourquoi baisser la tête - te ?..

a Tempo. All!

stirez.

f

MANOËL.

Il m'a fait grâ_ ce! oh! non!.. non. non, je ne veux pas — de son par-

-don

f

Un par_ don de ta bouche al_ tiè_ re! Ah! plu_

dim. *p* *cresc.*

(montrant les soldats)

tôt. sous leur cime_ ter_ re, De mon sang a_ breuver la

ter_ re Je tombe_ rai la joie au cœur! — Que ta

M. ra - ge soit assou - vi - e Quel - le prenne à l'ins - tant ma

M. vi - e! Du vain - cu — fier vain - queur — Prends la

XAÏMA.

Allegro 1^o Tempo.

Au par - don de son ad - ver -
vie et non pas l'honneur! — Un par - don de ta - bouche al -
BEN-SAÏD.

HADJAR.

Ben Sa - ïd a ju - ré na -

Sop. (1)

Au par - don de son ad - ver -

Ténors.

Sors d'i - ci soldat té - mé -

Basses.


Sors d'i - ci soldat té - mé -

Sors d'i - ci soldat té - mé -

Allegro 1^o Tempo.

(1) La partie des Soprani ne se chante pas au théâtre

X. 
 - sai - re C'est la mort qu'un sol-dat pré-fè - re! Mais Sa -

M. 
 - tiè - re! Ah! plu - tôt sous ton cime - ter - re De mon

B. S. 
 - guè - re Dé - par - gner le faible adver - sai - re Qu'il te -

H. 
 - sai - re C'est la mort qu'un soldat pré - fè - re! Mais Sa -


 - rai - re Va, re - tom - be dans la pous - siè - re D'où la


 - rai - re Va, re - tom - be dans la pous - siè - re D'où la


 - rai - re Va, re - tom - be dans la pous - siè - re D'où la



X.
_ id a ju - ré na - guè - re De l'épar - gner dans son mal -

M.
sang a - breuver la ter - re! Je tombe - rai la joie au

B.
S.
_ nait mordant la pous - siè - re Qu'il vi - ve donc la honte au

H.
_ id a ju - ré na - guè - re De l'épar - gner dans son mal -

main d'un noble adver - sai - re Ta - vait ti - ré dans sa fa -

main d'un noble adver - sai - re Ta - vait ti - ré dans sa fa -

main d'un noble adver - sai - re Ta - vait ti - ré dans sa fa -

X.
 - heur — Le vain - queur, sa rage assou - vi - e, Au sol -

M.
 cœur — Que ta ra - ge soit assou - vi - e Quel - le

B. S.
 cœur — Que m'im - porte à moi son en - vi - e Au vain -

H.
 - heur — Le vain - queur, sa rage assou - vi - e, Au sol -

- veur — Si la mort est ta seule en - vi - e Loin de

- veur — Si la mort est ta seule en - vi - e Loin de

- veur — Si la mort est ta seule en - vi - e Loin de

f

S.
 - dat vain - cu doit la vi - e! Tu tiendras — fier sei - gneur. Le ser -
 M.
 prene à l'ins - tant ma vi - e! Du vain - cu — fier vain - queur, Prends la
 B.
 - cu j'im - po - se la vi - e Puis - qu'i - ci — pour son cœur — Dans la
 A.
 - dat vain - cu doit la vi - e Tu tiendras — fier sei - gneur, Le ser -
 nous va per - dre la vi - e, Puisque hé - las! — pour ton cœur — La dé -
 nous va per - dre la vi - e, Puisque hé - las! — pour ton cœur — La dé -
 nous va per - dre la vi - e, Puisque hé - las! — pour ton cœur — La dé -

(à Manoël)

X
 - ment fait sur ton honneur! — C'est le ciel — qui seul te fait

M
 vie et non pas l'honneur! — Le soldat Espa_gnol — ne veut pas de ta

B
 S
 vie il n'est plus d'honneur! — Porte au loin — ta vai - ne me -

H
 - ment fait sur ton honneur! — Le sol_dat ne veut pas — de

- faite est le dé_shon_neur! — Porte au loin — ta vai - ne me -

- faite est le dé_shon_neur! — Porte au loin — ta vai - ne me -

- faite est le dé_shon_neur! — Porte au loin — ta vai - ne me -

sf
 Ped. * Ped. *

X.
grâ - ce Accep-te - là done _____ accep-te - là

M.
grâ - ce Il attend la mort! _____ il attend la

B.
S.
_ na - ce Au - da - ci - eux! _____ au - da - ci -

H.
grâ - ce Il attend la mort! _____ il attend la

_ na - ce Au - da - ci - eux! _____ au - da - ci -

_ na - ce Au - da - ci - eux! _____ au - da - ci -

_ na - ce Au - da - ci - eux! _____ au - da - ci -

X.
done — pars! — va-t-en!

M.
mort! — il — l'at-tend!

B.
S.
- eux! — va - t-en! — va-t-en!

H.
mort! — il — l'at-tend!

- eux! — va - t-en! — va-t-en!

- eux! — va - t-en! — va-t-en!

- eux! — va - t-en! — va-t-en!

ff

(Manoël sort entraîné par Hadjar, les soldats les suivent)

Ped. * Ped. * Ped. *

SCÈNE

N° 21^{bis}

(à Xaima)

Moderato.

BÉN SAÏD.

A la pi - tié pour moi — qui souf - fre

Moderato.

PIANO.

fp

B.
S.

tant, — La re - connais - san - ce t'ex - hor - te! J'ai

B.
S.

pu, les yeux en pleurs, — t'ex - primer mon a - mour... — Mais prends

B.
S.

gar - de!.. il pour - rait — a - vant la fin du jour, — S'ex - pri -

B.
S.

- mer d'au_tre sor - te!

Molto mod^{to}

dim. *f.*

XAÏMA.

Avant la fin du

dim. *p*

X.

jour, — Je se_rai mor - te!

p

DUO

N^o 22.

XAÏMA
 HERMOSA. (paraissant)
 De sa mort, — qui donc parle i -
 PIANO *p*
 Ped.

(à part)
 X La folle en ce palais! la fol - le!
 H. — ci? — Ce ne peut-être u - ne chré -
 PIANO *p*

(comme à elle même)
 X Si! — bon ne chrétien ne Autant — qu'elle est bonne Espa -
 H. — tien - ne?
f *p*

(à elle même)

X. *gn*o - le! Et née à Za - mo - ra, Hé - ro - i - que ci -

He. Une Espa - gno - le!

cresc. *cresc.*

X. - té, la ville in - fortu - né - e! qu'as-tu donc?

He. Zamo - ra! Zamo - ra! J'y suis

p *cresc.* *f*

XAÏMA. HERMOSA.

He. né - e! Toi! Certes! j'y suis né - e, on m'y reconnaîtra! - Nous i -

f *pp*

Ped. *

XAÏMA.

He. Nous pourrions fuir d'i - ci? - Je

- rons si tu veux nous irons en - sem - ble! Nous le pouvons! -

cresc. *f*

X
 trem - ble!

H.
 Viens! donne - moi la main! Je vais te montrer le che -

p

H.
 - min A la fui - te pro - pi - ce!

cre - scen do - molto.

Ped. *

XAÏMA.

Hé - las!

ff

suivz.

Ped. *

X.
 le préci - pi - ce Au fond du quel un torrent ron - - le!

dim. suivz. p suivz. en mesure.

HERMOSA.

Oui! Ce fleuve ir-ri-té, C'est le Due-ro qui

p

conle — Au pied de ma ci-té!...

cre — — — — — scen — — — — — do

Plus d'alarmes! mon cachot s'ouvre! Mes chaînes tombent!...

f

je recouvre Ma liber-té! Oui! tes

XAÏMA. Récit.

ff

Ped.

Moderato.

x. fers sont brisés! à présent il impor - te de fran_chir la secrète porte ou nul re -

x. -gard ne nous suivra!... Un der_nier ef_fort,

x. et sans dou_te Le voi_le se dé_chi_re_ra, Et tu re_trou_ve_ras la

HERMOSA.

x. rou_te qui doit conduire à Za_mo_ra! Zamo_ra! Zamora!...

XAIMA.

H. attends Je la re - vois! c'est bien là! nous y som - mes! Pau - vre

fp

Ped.

HERMOSA.

X fol - le! Vois!... C'est la plaza mayor!..

pp

*

un peu retenu.

H. Que d'hom - mes endor - mis en plein so - leil en - cor!... Réveillons -

pp un peu retenu.

Ped.

Allegro moderato.

H. - les! — grand Dieu! — mais il sont morts, — ces hom - mes!

f

Allegro moderato.

Ho. Et la ville il - lu - mi - ne! Oh! non! —

pp *cresc.* *f*

Ho. hor - rible à voir! Za - mo - ra brû - le! elle est en flam - mes!

p

Ho. Désespoir! désespoir! Les Sar - ra - sins in -

Ho. - fa - mes Ont mis le feu par -

cresc.
1 2 1

Ho. tout! Rien! rien de

cresc. *f*

Ped.

☆ Ped.

☆

Allegretto marziale.

H. res - te de - bout! Pour.

pp

H. - tant. — nul Es - pa - gnol ne par - le de se ren - dre!

H. Il sen - ble même. — à ce moment fa - tal, — Que de cha - que monceau de

H. cen - dre S'é - lève dans les airs — le chant na - tio -

suiv.

He. *3* *3*
 - bout! — enfants de l'É - bé - ri - e! Haut les glai - ves et haut les

He. *2* *1*
 cœurs! — Des pa - iens nous serons vainqueurs. Ou nous mour-

He. *tr* *pp*
 rons, nous mourrons — pour la pa - tri - e! Ils sont

XAIMA (à part)

X. *pp* *pp*
 morts en ef - fet! Nos derniers dé - fea - seurs se sont tous retran-

HERMOSA.

XAIMA.

(à part)

C'est là qu'est mort mon

chés — Au fond du sanctu — ai — re, Mon époux a — vec — eux! —

pp

HERMOSA

pè — re! Re — joignons — le! — c'est lui! — qu'a-t-il

5 13

crese.

done? — il chan — cel — le! Sa main cherche un ap — pui... — il

fp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

tom — be... il est bles — sé! — Sa bles — sure est mor —

cre

Ped ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Un peu retenu, mais très peu.

H. *tel - le! C'en est fait de ses jours! Il meurt! il*

scen - do *f* *dim.*

Ped. *

All^{to} marziale..

H. *meurt...mais en chantant tou - jours... De - bout! enfants de l'hé -*

p *pp* *pp*

Ped. *

All^{to} marziale..

H. *- ri - e! Haut les glai - ves, et haut les cœurs! Des paï -*

H. *- ens nous serons vainqueurs, Ou nous mourrons pour la pa - tri -*

H. *cresc.* De - bout! — enfants de l'É - bé -

dim.

H. ri - e! Haut les glai - ves et haut les cœurs! — Des paï -

H. - ens nous serons vainqueurs, Ou nous mour - rons, nous mourrons —

XAÏMA (à elle même)

— pour la pa - tri - e! Quand il tom - ba — frappé du coup fa -

pp

trm

Pod Pod D.1

x. *tal.* Mon père aussi chan - fait le chant na - ti - o - nal!

Ped. * Ped. * *cresc.*

x. Oh! je veux qu'elle parle en - co - re! Son corps

f **Récit.** *mesuré.*

x. tremble Et son front est glacé! Entre mes bras va-t-elle expirer?

x. *long.* a Tempo! Non! il semble qu'elle se ra - ni - me!

p *pp*

x. oui! **Andante.**

p

HERMOSA. (comme au sortir d'un rêve)

Que s'est-il donc pas_sé? — C'est

p *p* *p* Ped. ☆

XAÏMA.

All^o mod^o

Est - ce la fin — de sa dé -
comme un jour nouveau — qui pour moi recom_men - ce!

All^o mod^o

p

HERMOSA.

_men - ce? Souviens - toi... parle enco - re! Mais, — de

p *p*

XAÏMA.

Allegro mesuré.

De ton vaillant é - poux: — Tu di_sais tout à
qui donc parlions nous? —

Allegro mesuré.

pp

X. l'heure Qu'il mourût en chan - tant dans la sain - te de - meur - re. Notre

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

HERMOSA.
X. chant im - mor - tel! — Oui! tan - dis qu'invoquant le

Ped. ☆ Ped.

XAÏMA.
La croix du maître au -
ciel, Je ser - rais dans mes bras...

Ped. ☆ Ped.

X. - tel? Mais un barba - re ten ar - ra - che bien -
H. Qui te l'a dit?

fp suivrez.

HERMOSA.

X
 3
 _tôt. n'est-il pas vrai? Grand Dieu! _____ é - tais-tu donc - dans le saint

fp

XAIÏMA.

Malgré tes cris on te sé - pa - re de ta fil - le?
 lieu? - Et du

fp *suivez.*

X
 De Mi - guel Fer - re - ras?
 He
 corps de mon pau - vre Mi - guel!

fp *suivez.* *fp* *suivez.*

HERMOSA.

Puis - san - ces du ciel! _____ comment sais - tu ces

mesuré. **Allegro.** *f*

XAÏMA.

court. C'étaient ceux de mon père!

noms? Xa - i - ma! mon en -

court. *f*

XAÏMA.

- fant! O ma mère!

(Elle tombe dans les bras d'Hermosa)

f *ff* *dim.* *p* **All^o**

cresc.

HERMOSA.

Mod^{to} (avec élan)

Mod^{to} Bé - nis -

f *p*

Ped. ✱

H. *- sous le sei - gneur, Bé - nis - sous le sei - gneur - qui, dans un*

H. *même jour, - Rend mon es - prit à la lumière Et rend ma fille à mon a -*

XAÏMA.

H. *- mour! - Bé - nis - sous le sei - gneur, - Bé - nis -*

X. *- sous le sei - gneur - qui, dans un même jour, - Rend ton es -*

HERMOSA.

X. *- prit a la lumière Et rend ma mère à mon a - mour! - Ta*

He. vue, ô fil - le chère, M'ar - rache à ma mi -

m.d.
p
m.g.
Ped. * Ped. * Ped. *

He. - sè - re, C'est l'as - tre qui m'é - clai - re Dans les té -

Ped. *

He. XAÏMA.
_ nè - bres du tom - beau! — Ta vue aus - si, ma

p

X. mè - re, M'i - non - de de lu - miè - re, Trans

X.
 - for - me tout sur ter - re, — Rend l'air plus pur, le — ciel plus

HERMOSA.
 X.
 beau. — Oh! parle en - cor, a - chè - ve! Dis -

He.
 - moi que ce doux rê - ve, L'au - ro - re qui se lè - ve — Nen

(Dans cet ensemble la plus haute des deux voix prendra la partie d'Hermosa jusqu'à la fin du Duo)

XAIMA.
 He.
 Oh! oui! mal - gré l'au -
 doit ja - mais rom - pre le cours! Oh! oui! mal - gré l'au -

X.
- ro - re, — Le rê - ve dure en - co - re, — A -

He.
- ro - re, — Le rê - ve dure en - co - re, — A -

cre *scen*

X.
- vec toi que j'a - do - re Il doit du - rer tou - jours,

He.
- vec toi que j'a - do - re Il doit du - rer tou - jours, tou -

do *dim.* *p*

X.
Il doit durer tou - jours! — Oh! oui! mal - gré l'au -

He.
- jours! — Le rêve dure en - co - re,

cre *scen*

X. *ro - re* Il doit du - rer tou - jours, Malgré l'au -

Me. *Le rê - ve dure en - - co - - - re, Malgré l'au -*

do -

f

X. *rit.* *Un peu plus lent.*
rore Il dure en - cor et doit du - rer, du - rer tou - jours! Bé - nis -

Me. *rit.*
rore Il dure en - cor et doit du - rer, du - rer tou - jours! Bé - nis -

rit. dim. Un peu plus lent.

p

X. *sons le sei - gneur! Bé - nis - sons le sei - gneur - - qui,*

Me. *sons le sei - gneur! Bé - nis - sons le sei - gneur - - qui,*

trm

1^o Tempo.

X. dans un mê - me jour Rend ton esprit à la lu -

He. dans un mê - me jour Rend mon esprit à la lu -

p *tr.* *1^o Tempo.* *cresc. molto.*

X. - miè - re Et rend ma mè - re à mon a - mour!

He. - miè - re Et rend ma fil - le à mon a - mour!

f *a Tempo.* *suivez.* *ff*

X.

He.

Ped.

Fin du 5^e Acte.

CAVATINE

N° 23.

Andante.

MANOËL.

Musical staff for Manoël, treble clef, C major, 4/4 time, starting with a whole rest.

Andante.

PIANO.

Piano accompaniment for Manoël, starting with a piano (*p*) dynamic and a *ben sostenuto* instruction.

Ped.

First system of piano accompaniment, showing melodic lines in both hands.

Second system of piano accompaniment, featuring triplets in the right hand.

Third system of piano accompaniment, continuing the melodic development.

Fourth system of piano accompaniment, concluding the piece.

RIDEAU.

MANOËL. (arrivant épuisé)

J'ai pu, la nuit ve - nu - e es - calader, sanglant, Les murs de ton pa -

Moderato.

- lais, ô vainqueur in - so - lent! C'est i - ci qu'el - le

All^o moderato.

vit. — il faut qu'i - ci je meu - re!..

Tempo.

M. *Mais qu'ai-je donc? Qui m'arrê*

M. *te?.. je pleu - re? Je*

M. *pleu - re. hélas!... je plen - re!*

colla voce.

Andante.

M. *Que puis - je à présent re - gret - ter? Celle qui m'est ra -*

Andante.

M. *vi - e Était toute ma vi - e! Sans pâ - lir je sau - rai — quit -*

M. *- ter — Cet - te terre — où naît la souf - fran - ce. — Cet a -*

M. *- bîme — où meurt l'es - pé - ran - ce. Je n'ai plus rien à regret - ter, — Je*

M. *n'ai plus rien — à re - gret - ter! — En*

Animez un peu.

Animez un peu.

M. vain — mon âme — es — pè — re Sans trop d'amers

M. - grets s'envo - ler vers le ciel! Hé -

M. - las! — je le sens bien, le cœur de Ma - no -

Revenez à l'Andante 1^{er} Tempo.

M. - èl Tient toujours à la ter - re!.. Qu'y

M. puis - je pour - tant, re - gret - ter? — Celle qui m'est ra - vi - e É - tait toute ma

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked 'M.' (Moderato). The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with triplets and sixteenth-note patterns. The lyrics are: 'puis - je pour - tant, re - gret - ter? — Celle qui m'est ra - vi - e É - tait toute ma'.

M. vi - e! Sans pâ - lir je saurai — quit - ter — Cet - te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more active melody with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The lyrics are: 'vi - e! Sans pâ - lir je saurai — quit - ter — Cet - te'.

M. terre — où naît la souf - fran - ce, — Cet a - bîme — où meurt l'es - pé -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more complex texture with chords and moving lines in both hands. The lyrics are: 'terre — où naît la souf - fran - ce, — Cet a - bîme — où meurt l'es - pé -'.

M. - ran - ce! je n'ai plus rien à regret - ter. — Je n'ai plus rien — à re - gret -

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the right hand and a simple bass line in the left hand. The lyrics are: '- ran - ce! je n'ai plus rien à regret - ter. — Je n'ai plus rien — à re - gret -'.

M. *ter!* Oui, mon cœur est las de lut - ter!... Mon

p

M. cœur est las de lut - ter! O ter - re! c'en est

Ped. * Ped. *

M. fait!.. je vais donc te quit - ter?

ff Largo.

Ped. * Ped. *

DUO.

N^o 24.

Récit.

Allegro.

XAÏMA.

Manoël — Sans moi — tu veux mou_rir?..

MANOËL.

El - le!

PIANO.

Allegro.

XAÏMA.

Moderato.

Moi! — qui t'a_vais ju - ré de tomber.

M.

El - le!

Moderato.

a Tempo.

X.

morte — avant d'être in-fi - de - le, Et ce ser - ment — je le tiendrai a -

a Tempo.

X. *mi!* Nous dormi - rous dans les mè - mes té - nè - bres! Frap - pe!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "mi! Nous dormi - rous dans les mè - mes té - nè - bres! Frap - pe!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines in both hands.

X. frap - pe!.. J'ai peur qu'à nos no - ces fu - nè - bres Sa - id ne vienne s'oppo -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "frap - pe!.. J'ai peur qu'à nos no - ces fu - nè - bres Sa - id ne vienne s'oppo -". The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The music features a mix of chords and melodic lines.

X. *ser!...* **MANOËL.** *un peu retenu.* Lui!.. lui!... Don - ne - moi

The third system introduces a new character, Manoël. The lyrics are: "ser!... **MANOËL.** *un peu retenu.* Lui!.. lui!... Don - ne - moi". The piano accompaniment is marked with *f* (forte) and includes a triplet of chords. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat.

M. *a Tempo.* **XAIMA.** donc le suprême bai - ser Reçois - le, ce baiser su - prè - me! Je

The fourth system features Xaima's entry. The lyrics are: "*a Tempo.* **XAIMA.** donc le suprême bai - ser Reçois - le, ce baiser su - prè - me! Je". The piano accompaniment is marked with *p* (piano) and includes a triplet of chords. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat.

X. *f* aime ô mon é-poux. Oh! je fai - me! je fai -

dim.

Allegro maestoso.

X. - me! Ah!

M. MANOËL. Ah!

Allegro maestoso.

p *crsc.*

X. Viens!

M. Viens!

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. Vois dé - ja

M. Vois dé - ja

rit. poco. *f* *dim.* *p* **Tempo.**

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. *les cioux S'ou - vrir ra - di - eux*

M. *les cioux S'ou - vrir ra - di - eux*

p

Ped. * Ped. * Ped. *

X. *Pour nos cœurs joy - eux C'est une au - tre*

M. *Pour nos cœurs joy - eux C'est une au - tre*

dim.

Ped. * Ped. * Ped. *

X. *vi - e! A des jours meil - leurs Ex -*

M. *vi - e! A des jours meil - leurs Ex -*

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

X. cœur contre mon cœur — et tes yeux dans mes yeux!.. — Viens!.. — fuy-
 M. cœur contre mon cœur — et tes yeux dans mes yeux!.. — Viens!.. — fuy-

Ped. ☆ Ped. ☆

X. - ons! — viens! — fuy - ons! — ah!
 M. - ons! — viens! — fuy - ons! — ah!

cre - sca - do. *dim. - molto -*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. Vois dé - ja — les cieux — S'ou - vrir ra - di -
 M. Vois dé - ja — les cieux — S'ou - vrir ra - di -

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. - eux — Pour nos cœurs joy - eux —
 M. - eux — Pour nos cœurs joy - eux —

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. C'est une au - tre vi - e! A des jours meil -

M. C'est une au - tre vi - e! A des jours meil -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. - leurs Ex - empts de dou - leurs A des

M. - leurs Ex - empts de dou - leurs A des

cre_ scen -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

X. jours meil - leurs, la

M. jours meil - leurs, la

- do.

Ped. ☆ Ped. ☆

X. mort nous con - vi - e! Viens! _____

M. mort nous con - vi - e! Viens! _____

Ped. *p* 3 3 3 3 3 3 3 3

X. viens! mou-rons joy-eux! Mou-rons joy-

M. viens! mou-rons joy-eux! Mou-rons joy-

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are for voices, labeled 'X.' and 'M.'. They both sing the lyrics 'viens! mou-rons joy-eux! Mou-rons joy-'. The piano accompaniment is on the bottom staff, featuring a series of triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand.

X. -eux! Viens! Al-lons re-

M. -eux! Viens! Al-lons re-

cresc. *f* *suivez.*

Ped. *

The second system continues the vocal parts with the lyrics '-eux! Viens! Al-lons re-'. The piano accompaniment features a crescendo and a fortissimo section with a 'suivez.' instruction. A 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk are present at the end of the system.

X. -vivre aux cieux.

M. -vivre aux cieux.

f *suivez.* *f*

Ped. *

The third system concludes the piece with the lyrics '-vivre aux cieux.' for both voices. The piano accompaniment features a fortissimo section with a 'suivez.' instruction. A 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk are present at the end of the system.

ROMANCE ET TRIO.

N^o 25.

Moderato.

XAÏMA. *Moderato.*

Ma mè - re!

HERMOSA.

Malheureux!

MANOËL. *Moderato.*

Qu'entends-je? Toi, sa mère!

PIANO. *f* *f* *suivent.*

Ped. *

HERMOSA.

Où! Je suis la mè - re de cet an - ge, Entends-tu, meurtrier?

a Tempo.

fp

XAÏMA. Récit.

Mesuré.

Ah! ne l'ac - cu - se pas, car j'ai du le pri - er — Pour le con -

Récit. Mesuré.

Andante.
HERMOSA.

X
_traindra à fiuir ma mi - sè - re! Toi! - c'est toi -

H.
- qui voulais me quit - ter? - Dé - jà? -

ROMANCE.

XAÏMA. HERMOSA.
Mè - re! Tu trouves donc - que ce n'est pas assez - De quinze an -

H.
- né - es - In - fortu - né - es! De tant de jours - dans la dou -

H.
- leur passés Sans tes ten - dres - ses, Sans tes ca - res - ses? J'ai trou -

Hc.

-vé, moi, le temps bien long. — J'ai trou - vé, moi, le temps bien

Hc.

long! je crus. O pauvre mè - re! En ma mi - sè - re, Les jours de

cre - - scen - - do *f*

Hc.

joie à jamais dis - pa - rus! —

suivrez. pp *Tempo. cresc.* *f* *dim.*

Hc.

Tu trouves donc — que c'est pour moi beaucoup — D'une jour.

p

H. *ve*
né - e — Si fortu - né - e Avec tes bras at - tachés à mon

H. cou, — Et ta pa - ro - le Qui me con - so - le? Moi, je

H. trou - ve que c'est bien court! — Moi, je trou - ve que c'est bien

cre -

H. court! je crus, O pauvre Mè - re, Quelle chi - mè - re? Les jours de peine à jamais dis - pa -

- scen do f dim.

XÁIMA.

M. *p*
 -rus! Par - don - ne - nous. Mère a - do - ré - e! Par - don - ne -

Ped.

X. - nous! Mère a - do - ré - e, Si notre

cresc.

X. âme. un instant li - vré - e Au ver - ti - ge de la dou -

dim. *p* *cresc.* *dim.*

X. leur. N'a plus son - gé qu'à son mal - heur. N'a plus son -

p *cre - scen - do* *f*

X.
 gé, n'a plus songé qu'à son malheur! — Par - don - ne - nous, — mère a - do -
 HÉRMOÏSA.
 Ah! je comprends, — fille a - do -
 MANOËL.
 Par - don - ne - nous, — mère a - do -
 dim.

X.
 - ré - e! Par - don - ne - nous, — mère a - do - ré - e, Si notre
 H.
 - ré - e! Ah! je comprends, — fille a - do - ré - e, Que ton
 M.
 - ré - e! Par - don - ne - nous, — mère a - do - ré - e, Si notre
 cresc.

X.
 âme, un instant li - vré - e Au ver - ti - ge de la dou -
 H.
 âme, un instant li - vré - e Au ver - ti - ge de la dou -
 M.
 âme, un instant li - vré - e Au ver - ti - ge de la dou -
 dim. p cresc. dim.

X. *leur. Na plus son - gé qu'à son mal - leur. Pardonne -*

He. *leur. Na plus son - gé qu'à son mal - leur. Oui, je com -*

M. *leur. Na plus son - gé qu'à son mal - leur. Pardonne -*
cre - - scen - - do f

Animez.

X. *- nous, mère a - do - ré - e, Si notre âme, un instant li -*

He. *- prends, fille a - do - ré - e, Que ton âme, un instant li -*

M. *- nous, mère a - do - ré - e, Si notre âme, un instant li -*

p Animez. p cre -

Ped. ☆

X. *- vré - e Au ver - ti - ge de la dou - leur,*

He. *- vré - e Au ver - ti - ge de la dou - leur,*

M. *- vré - e Au ver - ti - ge de la dou - leur,*

scen - do

Ped. ☆

Large.

X.
n'a plus son - gé, n'a plus son - gé, qu'à son mal - heur!

H.
n'a plus son - gé, n'a plus son - gé qu'à son mal - heur!

M.
n'a plus son - gé, n'a plus son - gé qu'à son mal - heur!

f suivez. *f* Large.

Ped. ☆ Ped. ☆

XAÏMA

Récit.

Allegro.

Mais sans mou - rir: comment - échapper à mon

Récit.

X

maî - tre?

HERMOSA.

Toi! - mou - rir! - Dieu - ne peut enco - re le per - met - tre.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Lui. — qui pour l'ar-ra-cher à la nuit du tom-beau. — De l'esprit d'Her-

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

- mo - sa ral - lu - me le flam - beau!

f *pp*

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Je pré-pa - re ta fui - te et l'heure en est mar-

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

- qué - e. Quand Ben-Sa - id se - ra ce soir à la mos - qué - e.

Ped. *

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

Nous sor-ti - rons tous trois — de cet hor-ri - ble

XAIMA.

Se peut-il?

juste Dieu!

lieu!

MANOËL.

Se peut-il?

juste Dieu!

Allegro agitato.

HERMOÏA.

Nous saurons nous ca-

Allegro agitato.

cher. le jour,

dans la mon-ta-gne,

Pour dé-jou-er

les poursui-vants;

Si,

la nuit,

on nous prend, en

X. jour dans la mon - ta - - gne, Pour dé - jou -

Hc. jour dans la mon - ta - - gne, Pour dé - jou -

M. jour dans la mon - ta - - gne, Pour dé - jou -

X. - er les pour - sui - vants; — Si, la nuit, —

Hc. - er les pour - sui - vants; — Si, la nuit, —

M. - er les pour - sui - vants; — Si, la nuit, —

X. On nous prend, en rou - te pour — l'Es - pa -

Hc. On nous prend, en rou - te pour — l'Es - pa -

M. On nous prend, en rou - te pour — l'Es - pa -

X. -gne, On ne nous pren dra pas vi vants, —
H. -gne, On ne nous pren dra pas vi vants, —
M. -gne, On ne nous pren dra pas vi vants, —

Ped. *

X. *cresc.* On ne nous pren dra pas vi vants! —
H. *cresc.* On ne nous pren dra pas vi vants! —
M. *cresc.* On ne nous pren dra pas vi vants! —

X. Non! non! On ne
H. Non! non! On ne
M. Non! non! On ne

X.
H.
M.

nous pren_dra pas — vi — vants! —

nous pren_dra pas — vi — vants! —

nous pren_dra pas — vi — vants! —

Hermosa embrasse Xäïma et emmène Manoël — à ce moment paraît Ben-Saïd qui aperçoit Manoël.

dim. - - - *poco* - - -

a - - - *poco* - - - *pp*

Ped. *

DUO.

N° 26.

XAÏMA.

BEN-SAÏD.

PIANO.

Lui! Manoël, en - co - re, Moi - qui n'ai qu'à le

ver le bras - pour l'é - ra - ser - Sache - le bien - sa

mort - pour moi chré - tien - ne Sa mort - loin de bri -

ser la di - vine u - ni - on de mon âme à la sien - ne,

crusc.

XAÏMA. 3

f *f* *f* *p*

crusc.

x.

L'af_fer_mi_rait en_cor: en me montrant le ciel!

f *dim.*

BEN-SAÏD.

Soit, je le con_damme à rester sur la ter_re Où rien n'est é_ter_suivez.

dim.

B. S. nel Et quant à moi! pour te com_plai_re, je for_

p

B. S. rai mes ar_deurs à se tai_re.

Andantino.

p *crusc.* *dim.* *p*

B. S. 

Que les vœux les plus doux, — Que les vœux les plus doux —

Andantino.

pp 

B. S. 

Remplacent dans ma bou - che Le droit qui t'effa - rou - che,



B. S. 

Plutôt à tes ge - noux ex - pi - rer de ma pei - ne Que t'im - po - ser ma chaî -

cresc. *dim.* *p* 

B. S. 

- ne! A force de tai - mer, — Je - veux te désar -

cresc. *p* 

B. S. 

a Tempo. XAÏMA.

- mer — Je veux te dé - sar - mer A for - ce de tai - mer! — Ar -

cresc. *dim.* *pp* 

a Tempo.

X
 - rié - re! ta dou - ceur n'est qu'une horri - ble fein - te Oh!

B
S
 non! — non! — sois sans crain - te

B
S
 Je comprime en mon sein, — Je comprime en mon sein —

B
S
 Volcan qui toujours gron - de Ma passi_ou pro - fon - de,

(très caressant)

B
S
 Je n'ai d'autre des sein Que fléchir mon i - do - le Par la seule paro -

B. S. le!.. A force de t'ai - mer! Je veux te désarmer,

B. S. Je veux te dé_sar_mer A for_cce de t'ai_mer.—

Allegro.
XAÏMA.

Allegro. Tu mens, traître!.. Tu

X. mens, ton re - gard a dans l'om - bre Comme les yeux du

x

ti - gre, un feu terrible et som - bre! Va! — tu me fais hor -

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'ti - gre, un feu terrible et som - bre! Va! — tu me fais hor -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

x

- reur! — va!... — porte au loin tes pas! — va!... —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics '- reur! — va!... — porte au loin tes pas! — va!... —'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'cresc.' (crescendo), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). There are also 'x' marks above some notes in the vocal line.

BEN - SAÏD.

Eh bien! — suivonstousdeux — notre fata - le voi - e C'est

The third system features a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The key signature changes to one sharp (F#). The vocal line has lyrics 'Eh bien! — suivonstousdeux — notre fata - le voi - e C'est'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'long.' (long), 'f' (forte), and 'sp' (sforzando).

B.S.

- dit : — je suis le ti - gre, Et tu seras la

The fourth system features a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The key signature has one sharp (F#). The vocal line has lyrics '- dit : — je suis le ti - gre, Et tu seras la'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'f' (forte) and 'Ped' (pedal). There are 'x' marks above some notes in the piano accompaniment.

XAIMA.

Mon Dieu _____ secourez-moi! _____

proi - e! Dieu ne t'en-ten - dra

f *m.d.* *m.d.* *m.d.*

m.d. *m.d.* *m.d.*

Allegro molto.

Ab!

pas! Pleurs ou

Allegro molto.

ff *pp*

cris - qu'im - por - te! Pleurs ou cris - qu'im -

p cresc. molto. *f* *pp*

- por - te! fût-ce à demi mor-te, Le ti - gre t'em -

p cresc. molto. *f* *p* *cre - . cen*

B.
S.

- por - te dans son an - tre sourd _____

do.

p

p

B.
S.

Tu se - ras — la proi - e Que sa

p

cresc.

f

p

B.
S.

grif - fe broi - e Ru - gis - se, ru -

cresc.

f

f

B.
S.

- gis - se — de joi - e Mon — sau - vage _____ a -

f

f

XAIMA.

Ce dé - mon - me broi - e

B. S.

mour! — Tu se - ras la proi - e

Sp animéz.

je se - rai sa proi - e Dans sés

B. S.

que sa grif - fe broi - e Ru -

p

yeux flam - boi - e Son sau -

B. S.

gis - se de joi - e Mon sau -

cre - scen do - molto. f

1. *Andante* a - mou - t. Dans ses yeux flam - moi -

2. *Andante* a - mou - t. Ru - gi - se de joy -

f *fp* *mf* *mf* *do.* *f*

Detailed description: This system contains the first two systems of the musical score. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'Andante a - mou - t. Dans ses yeux flam - moi -' and a piano accompaniment in bass clef. The second system continues the vocal line with lyrics 'Andante a - mou - t. Ru - gi - se de joy -' and the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f*, *fp*, *mf*, *mf*, *do.*, and *f*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

3. *Andante* e - son sau - va -

4. *Andante* Mon sau -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'Andante e - son sau - va -' and a piano accompaniment in bass clef. The second system continues the vocal line with lyrics 'Andante Mon sau -' and the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *f*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

5. *Andante* mou -

6. *Andante* va - ge a - mou -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system features a vocal line in treble clef with lyrics 'Andante mou -' and a piano accompaniment in bass clef. The second system continues the vocal line with lyrics 'Andante va - ge a - mou -' and the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f*, *f*, *ff*, and *ff*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Detailed description: This system contains the seventh system of the musical score, which is a piano accompaniment system. It features a treble clef staff and a bass clef staff. The piano part includes dynamic markings *f* and *f*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

RÉCITS ET SCÈNE FINALE.

N^o 27.

All^o moderato.

(Xaïma sort)

XAÏMA.  El - le!

HERMOSA.  Tu ne passeras pas! —

MANOËL. 

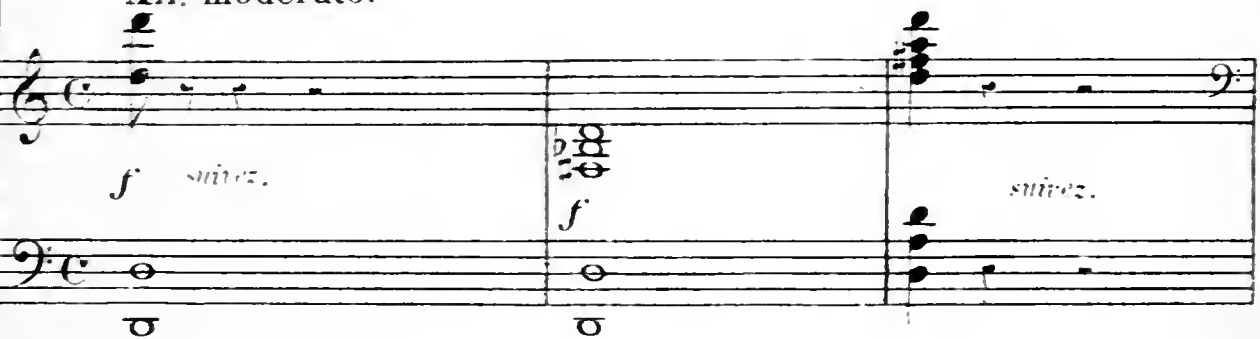
BEN-SAÏD.  Ar - riè - re, la fol - le!..

HADJAR. 

TÉNORS. 

BASSES. 

All^o moderato.

PIANO.  *f* suivez. *f* suivez.

(descendant vers Ben Saïd)

Me.  Tu ne passeras pas! — Ainsi donc, Ben-Saïd, au fond de ma pa-ro-le

Andante.  *f* *p* *f* *p*

Ped. 

He. Tu ne sens rien gronder de terrible et de grand?

Ped. p * Ped. *

BEN SAÏD. a Tempo. HERMOSA. Et dans mes

Quelque chose d'étrange en ta voix me surprend...

a Tempo.

p f p Ped.

He. yeux sur mon front blême, Tout te paraît-il bien

Ped.

BEN-SAÏD. Non! ton visage est transfor-

— dans l'ordre accoutumé?... —

Ped. *

a Tempo.

HERMOSA.

B.S. *me! Que s'est-il donc pas - sé? — d'où viens-tu? — Du ciel*

Variante.

He. *mê me!*

And^{te}

He. *mê nie!*

And^{te}

(solennellement)

He. *Au*

dim. p

He. *livre du destin j'ai lu! — De ses profonds desseins — le Sei-*

p

H. *g*neur a vou_lu ————— Que je fus — — — se l'ex_é — eu — tri —

H. — ce! Il a mis le glaive ————— en mes

crise. *f*

H. mains, ————— Il a mis le glaive — en mes mains — Et m'a guidée i —

H. — ci ————— par de secrets che_mins — Et m'a guidée i — ci ————— par de secrets che_

p

He. *mins!* Je suis l'an - ge de sa jus - ti - ce, Je suis

He. l'an - ge de sa jus - ti - ce Il a mis le glaive en mes

He. mains, Il a mis le glaive en mes mains Et m'a guidée i -

He. - ci par de secrets chemins!... Je suis l'an -

He. - ge, l'an - ge de sa jus - ti - ce!

Molto mod^{to}

f Molto mod^{to}

BEN-SAÏD.

Ton dé - li - re est plus

grand qu'il n'a jamais é - té!... Quoi! — tu ne comprends

HERMOSA.

pas que Dieu — dans sa bon - té, A la mère a per - mis — de re - trouver sa

fil - le A Za - mo - ra per - du ...-e?... El - le!

BEN-SAÏD.

Oui, — l'é - clair — qui brille dans mes yeux, — Cet é - clair, —

HERMOSA.

un peu retenu.

H. c'est l'a-mour ma-ter-nel! Ah! ne fais pas moins que le

un peu retenu.

dim. *p*

STR.

H. ciel Il me rend la rai-son, Sa-ïd,

p

Audante. BEN SAÏD.

H. rends-moi ma fil-le Te la ren-dre?.. te la

Audante.

p

B. ren-dre?.. Ah! tu ne sais pas les ardeurs

dim. *p*

B. Dont ma poitrine est dé-vo-ré-e Non, tu ne sais

p

B. S.
pas les ardeurs — Dont ma poitrine est dévo - ré - e,

B. S.
Quand — je res - te sourd — à ces pleurs — Que verse u - ne

B. S.
femme a - do - ré - e! Par - tout — je la vois et l'en -

B. S.
tends, — Elle est ma vi - e et ma lu - miè - re!

HERMOSA.

Sois compatis - sant aux douleurs — Dont ma pauvre âme est déch -

Me. *ré e Sois compatis sant aux douleurs*

Me. *Dont ma pauvre âme est déchiré e!.. Lais se toi tou*

Me. *cher par les pleurs Que verse ma fille adoré*

Me. *e! As sez de l'exil étouf fant! Rends nous l'air*

He. pur et la lu - miè - re! Prends pitié de la

cresc. *dim.*

He. pauvre enfant... Prends pitié de la pauvre enfant! Prends pi -

p *pp*

He. -tié, prends pi - tié de la pauvre mè - re Prends pi -

a Tempo.

pp *suivez.* *pp*

a Tempo.

He. -tié de la pauvre enfant Prends pi - tié de la pauvre mè -

p *f* *retenu.*

a Tempo.

Moderato.

re!

a Tempo.

Moderato.

Moderato.

cresc.

dim.

p

f

BEN SAÏD.

HERMOSA.

Ain - si donc, tu pré - tends pos - séder ta rai - son?.. — Oui!.. —

p

p

He.

de son trouble, enfin, — je la sens dé - li - vré - e!

p

f

6

BEN SAÏD.

Ta person - ne dès lors, ces - se d'ê - tre sa - cré - e

f

fp

B.S. Et je veux que de ma mai - son

B.S. A l'instant même, on chas - se

B.S. Cel - le qui d'une folle - u - surpe i - ci la pla - ce!..

HERMOSA Me chasser?.. Et ma fil - le BEN SAÏD. Eh bien - elle est à

B.S. moi, ta fil - le, elle est mon bien!.. Rien ne m'arrache -

B.S.
 - ra des bras — celle que j'ai — me Je la dis — pu — te — rais — au Kha —

B.S.
 - li — l'e — lui mê — me! Li — vre — moi pas —

HERMOUSA. (farouche)
 Ja — mais!... — sa — gé!... — Regarde l'homme à qui tu dis ce —

B.S.
 - la!... — Re — gar — de Et souviens —

B. S.

toi que désor - mais — la loi du li - vre Saint — n'est plus ta sauve -

Allegro.

B. S.

- gar - - de. C'est trop at -

dim. **Allegro.**

B. S.

- ten - - dre, fais-moi

HERMOSA.

B. S.

pla - - ce! Pour la der - niè - re

Me. **BEN-SAÏD.** **HERMOSA.**

fois — je te demande grâ — ce!.. Va-t'en — Respecte-la! si —

Me. **BEN-SAÏD.**

— non, crains mes fu — reurs! — J'ai — merais mieux mou — rir — que la

HERMOSA. **Allegro.**

Eh bien! — meurs!!!

(entre Hadjar)

B. S. **HADJAR.**

perdre Ah! — Mon frè — — re!

Allegro.

Molto mod^{to} **BEN-SAÏD.**

Au secours! — Non! —

Molto mod^{to}

Andante.

B.S. N'appel - le per - son - ne Il est trop tard! — Par

pp *dolce.*

B.S. - donne!.. par - donne! oh! je t'ai - mais!.. par - don - ne! Mon frère!

pp *animez.*

Ha. parle-moi!..

p *cresc.*

H.a. Cris superflus!.. Il ne nous entend

Ténors. *f* Saïd! — Sa - ïd! —

Basses. *f* Saïd! — Sa - ïd! —

p

p 60

Ha. **plus!...—**

XAÏMA. **Mort!...—**

MANOËL. **Mort!...—**

Mort!...—

Mort!...—

(Un soldat saisit la main d'Hermosa qui tient le poignard avec lequel elle a frappé Ben-Saïd)

Ténors. Allegro.

Basses.

C'est toi qui l'as tué! — lui! — lui! — Notre

C'est toi qui l'as tué! — lui! — lui! — Notre

Allegro.

HADJAR.

(Se jefant entre les soldats et Hermosa qu'il protège de son corps)

Oubliez-vous

(Toutes les épées se lèvent sur elle)

chef, — notre ap-pui, — Notre i - do - le! meurs! —

chef. — notre ap-pui, — Notre i - do - le! meurs! —

Andante.

(à Naïma et Manoël)

(à Hermosa)

H. I.

done — que cette femme est fol — le? Par — tez! — Sois libre aus —

Andante.

H. II.

- si! — Car le Co — ran l'a dit: — Tiens pour saints les

H. III.

fous, — Si — non sois mau — dit! —

pp Sop. (Toutes les épées des soldats s'abaissent, et ils reculent)

pp Sop. Tiens pour saints les fous, Si — non — sois mau —

pp Tenors. Tiens pour saints les fous, Si — non — sois mau —

pp Basses. Tiens pour saints les fous, Si — non — sois mau —

XAÏMA (Se dirigeant vers le fond)

Musical staff for XAÏMA with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur! Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

HERMOSA.

Musical staff for HERMOSA with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur! Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

MANOËL.

Musical staff for MANOËL with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur! Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

Musical staff with lyrics: dit!_

Musical staff with lyrics: dit!_

(Les trois espagnols, Hermosa au milieu, sont arrivés en haut des marches qui conduisent à la porte de sortie, le rideau baisse sur le tableau de leur départ.)

Musical staff with lyrics: dit!_

Piano accompaniment for the first section, featuring chords and a bass line.

X. Musical staff with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

M. Musical staff with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

M. Musical staff with lyrics: Bé - nis - sons le Sei - gneur!_

Musical staff with lyrics: RIDEAU.

Musical staff with lyrics: RIDEAU.

Musical staff with lyrics: RIDEAU.

Musical staff with lyrics: RIDEAU.

Musical staff with lyrics: RIDEAU.

FIN



CHŒUR DES CAVALIERS.

Une grande salle du palais de Bou-Said.

17 B

Allegretto.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

ff

ff

ff

ff

Ténors.

f
Guer-riers in - tré - pi - des

Basses.

f
Guer-riers in - tré - pi - des

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

- lons aux com - bats! Guer - riers in - tré - pi - des

- lons aux com - bats! Guer - riers in - tré - pi - des

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

- lons aux com - bats! _____ Nos chevaux ra -

- lons aux com - bats! _____ Nos chevaux ra -

- pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas! _____ Nos che - vaux ra -

- pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas! _____ Nos che - vaux ra -

- pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas! —

- pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas! —

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The vocal lines are in a 5/4 time signature and feature a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

p A - près l'at - ten - te, A - près la nuit —

p A - près l'at - ten - te, A - près la nuit —

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the treble line. The key signature remains two flats.

Pli - er la ten - te, Le so - leil luit! —

Pli - er la ten - te, Le so - leil luit! —

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines end with a final note and a fermata. The piano accompaniment provides a concluding harmonic structure. The key signature remains two flats.

Le dé - sert chan - te! Le dé - sert chan - te! Fiers cavaliers, Vo -

Le dé - sert chan - te! Le dé - sert chan - te! Fiers cavaliers, Vo -

cre

- lez en avant, — Sur les é - tri - ers! — Guer -

- lez en avant, — Sur les é - tri - ers! — Guer -

scen do. f

- riers in - tré - pi - des Sur les ai - les du vent, sur les

- riers in - tré - pi - des Sur les ai - les du vent, sur les

ff

ai - les du vent, nous vo - lons aux com - bats! — Guer -

ai - les du vent, nous vo - lons aux com - bats! — Guer -

riers in - tré - pi - des Sur les
 riers in - tré - pi - des Sur les

ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo - lons aux com - bats!
 ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo - lons aux com - bats!

Nos chevaux ra - pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas!
 Nos chevaux ra - pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas!

Nos che - vaux ra - pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas!
 Nos che - vaux ra - pi - des Ont l'é - clair sous leurs pas!

p

Oh! le tri - om - phe du retour! — Les fiers coursiers —

p

Oh! le tri - om - phe du retour! — Les fiers coursiers —

p

— hen - nissant d'ai - se — Et sa - luant — a -

— hen - nissant d'ai - se — Et sa - luant — a -

- vec amour — La tente et les eaux d'a - len - tour. —

- vec amour — La tente et les eaux d'a - len - tour. —

Ils ray - on - nent comme le jour!
 Ils ray - on - nent comme le jour!

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and contain the lyrics 'Ils ray - on - nent comme le jour!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines in both hands.

Au - cun ca - va - lier ne leur pè - se, Et nos
 Au - cun ca - va - lier ne leur pè - se. Et nos

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'Au - cun ca - va - lier ne leur pè - se, Et nos' and 'Au - cun ca - va - lier ne leur pè - se. Et nos'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

fem - mes, a - vec a - mour En -
 fem - mes, a - vec a - mour En -

cre - - - - *scen* - - - -

The third system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'fem - mes, a - vec a - mour En -' and 'fem - mes, a - vec a - mour En -'. The piano accompaniment features some sustained chords and melodic lines. The system ends with the words '*cre*' and '*scen*' written below the piano part.

- ton - nent les chants du re - tour!

- ton - nent les chants du re - tour!

- do. *f*

f
Guer - riers in - tré - pi - des,

f
Guer - riers in - tré - pi - des,

ff

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

f

- lons aux com - bats! Guer - riers in - tré - pi - des

- lons aux com - bats! Guer - riers in - tré - pi - des

ff

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

Sur les ai - les du vent, sur les ai - les du vent, nous vo -

f

- lons aux com - bats! Nos chevaux ra - pi - des Ont l'é -

- lons aux com - bats! Nos chevaux ra - pi - des Ont l'é -

- clair sous leurs pas! — Nos che - vaux ra - pi - des Ont l'é -

- clair sous leurs pas! — Nos che - vaux ra - pi - des Ont l'é -

- clair sous leurs pas! — Sur les ai - les du vent —

- clair sous leurs pas! — Sur les ai - les du vent — nous vo -

— nous volons aux com - bats — Nous vo - lons, — nous vo -

— lons, nous volons aux com - bats — Nous vo - lons, — nous vo -

- lons aux com - bats! — Sur les ai - les du vent —

- lons aux com - bats! — Sur les ai - les du vent — nous vo -

— nous vo-lons aux com-bats — Nous vo-lons, — nous vo-

- lons, nous vo-lons aux com-bats — Nous vo-lons, — nous vo-

- lons aux com-bats! — Sur les ai-les du vent, nous vo-

- lons aux com-bats! — Sur les ai-les du vent, nous vo-

- lons, nous vo-lons — aux com-bats! —

- lons, nous vo-lons — aux com-bats! —